

加拉太書

問安

- 1** 作使徒的保羅（不是由於人，也不是藉著人，而是藉著耶穌基督和那使他從死人中復活的父 神），
2 和所有與我在一起的弟兄，寫信給加拉太的眾教會。
3 願恩惠平安從我們的父 神和主耶穌基督臨到你們。
4 基督照著我們父 神的旨意，曾經為我們的罪捨己，為的是要救我們脫離現在這邪惡的世代。
5 願榮耀歸給他，直到永永遠遠。阿們。

福音只有一個

- 6** 我很驚奇，你們這麼快就離開了藉著基督的恩呼召你們的那一位，去歸向別的福音。
7 其實那並不是另一個福音，只是有些攪擾你們的人，想把基督的福音改變了。
8 但無論是我們，或是從天上來的使者，如果傳給你們的和我們以前傳給你們的福音不同，他就該受咒詛。
9 我們已經說過，現在我要再說，如果有人傳給你們的和你們以前所領受的福音不同，他就該受咒詛。
10 我現在是要得人的歡心，還是要得 神的歡心呢？難道我想討人歡喜嗎？如果我仍然要討人歡喜，就不是基督的僕人了。

保羅得啟示作使徒

- 11** 弟兄們，我要你們知道，我所傳的福音，並不是照著人的意思，
12 因為這福音我不是從人領受的，也不是人教導我的，而是藉著耶穌基督的啟示來的。

13 你們聽過我從前在猶太教中所行的：怎樣極力逼迫殘害 神的教會，

14 怎樣在猶太教中比許多本族同輩的人更激進，為我祖先的傳統分外熱心。

15 然而，當我在母腹裡就把我分別出來，又用他的恩呼召我的那一位，

16 既然樂意把自己的兒子啟示給我，使我可以在外族人中傳揚他，我就沒有和任何人（“人”直譯“肉和血”）商量，

17 也沒有上耶路撒冷見那些比我先作使徒的，卻去了阿拉伯，然後再回到大馬士革。

18 過了三年，我才上耶路撒冷去見磯法，和他住了十五天。

19 至於其餘的使徒，除了主的弟弟雅各以外，我都沒有見過。

20 在 神面前我敢說，我寫給你們的都不是謊話。

21 後來，我到了敘利亞和基利家一帶的地方。

22 那時，在基督裡的猶太眾教會還沒有見過我的面，

23 不過聽說“那個從前迫害我們的，現在竟然傳揚他以前所殘害的信仰”，

24 他們就因著我的緣故頌讚 神。

2

其他使徒接納保羅

1 過了十四年，我再次上耶路撒冷去，這次是和巴拿巴，並且帶著提多一同去的。

2 我是順從啟示去的；在那裡我對他們說明我在外族人中所傳的福音，私下講了給那些有名望的人聽，免得我從前或現在都白跑了。

3 與我同行的提多，雖然是希臘人，也沒有強迫他受割禮；

4 這是因為有些混進來的假弟兄，暗暗地來偵查我們在基督耶穌裡享有的自由，為的是要轄制我們。

5 對這些人，我們一點也沒有讓步妥協，為了要使福音的真理存留在你們中間。

6 至於那些被認為有名望的人（無論他們從前怎麼樣，都與我無關；神不以外貌取人），他們並沒有給我增加甚麼；

7 反而因為看見我受託傳福音給沒有受割禮的人，就像彼得受託傳福音給受割禮的人一樣，

8（因為運行在彼得裡面，使他作受割禮者的使徒的那一位，也運行在我裡面，使我作外族人的使徒，）

9 又知道我蒙了神的恩，那幾位被譽為柱石的雅各、磯法和約翰，就向我和巴拿巴伸出右手互相許諾，我們要到外族人那裡去傳福音，他們要到受割禮的人那裡去傳福音；

10 只是要我們記念窮人，這本來也是我一向熱心作的。

彼得受責備

11 可是，磯法到了安提阿的時候，因為他有該責備的地方，我就當面反對他。

12 從雅各那裡來的人還沒有到以前，他和外族人一同吃飯；但他們來到了，他因為怕那些守割禮的人，就從外族人中退出來，和他們分開。

13 其餘的猶太人也和他一同裝假，甚至連巴拿巴也受了影響，跟著他們裝假。

14 但我一見他們所行的不合福音的真理，就當眾對磯法說：“你是猶太人，生活既然像外族人而不像猶太人，怎麼還勉強外族人跟隨猶太人的規矩呢？”

因信稱義

15 我們生來是猶太人，不是外族中的罪人；

16 既然知道人稱義不是靠行律法，而是因信耶穌基督，我們也就信了基督耶穌，使我們因信基督稱義，不是靠行律法；因為沒有人能靠行律法稱義。

17 如果我們尋求在基督裡稱義，卻仍然是罪人，難道基督是使人犯罪的嗎？絕對不是。

18 我若重建我所拆毀的，就證明自己是個有過犯的人。

19 我藉著律法已經向律法死了，使我可以向 神活著。

20 我已經與基督同釘十字架；現在活著的，不再是我，而是基督活在我裡面；如今在肉身中活著的我，是因信 神的兒子而活的；他愛我，為我捨己。

21 我不廢棄 神的恩；如果義是藉著律法而來的，基督就白白地死了。

3

律法和信心

1 無知的加拉太人哪！耶穌基督釘十字架，已經活現在你們眼前，誰又迷惑了你們呢？

2 我只想問你們這一點：你們接受了聖靈，是靠著行律法，還是因為信所聽見的福音呢？

3 你們是這樣的無知嗎？你們既然靠著聖靈開始，現在還要靠著肉體成全嗎？

4 你們受了這麼多的苦，都是白受的嗎？恐怕真是白受的了。

5 那麼， 神賜聖靈給你們，又在你們中間行神蹟，是因為你們行律法，還是因為你們信所聽見的福音呢？

6 正如亞伯拉罕信 神，這就算為他的義。

7 所以你們要知道，有信心的人，就是亞伯拉罕的子孫。

8 聖經既然預先看見 神要使外族人因信稱義，就預先把好信息傳給亞伯拉罕：“萬國都必因你得福。”

9 這樣看來，有信心的人，必定和有信心的亞伯拉罕一同得福。

10 凡是靠行律法稱義的，都在咒詛之下，因為經上記著：“凡不常常照著律法書上所寫的一切去行的，都被咒詛。”

11 很明顯，在 神面前，沒有一個人可以靠著律法稱義，因為“義人必因信得生”（“義人必因信得生”或譯：“因信稱義的人，必定得生”）。

12 律法本來不是出於信，而是說：“遵行這些事的人，就必因這些事而活。”

13 基督替我們受了咒詛，就救贖我們脫離了律法的咒詛，因為經上記著：“凡掛在木頭上的，都是受咒詛的。”

14 這樣，亞伯拉罕所蒙的福，就在耶穌基督裡臨到外族人，使我們因著信，可以領受所應許的聖靈。

律法和應許

15 弟兄們，我照著人的常理說：一個立好了的約，雖然是人所立的，卻沒有人可以廢棄或增加。

16 那些應許本來是給亞伯拉罕和他的後裔的。 神並沒有說“給眾後裔”，好像指著多數；而是說“給你的一個後裔”，指著一個，就是基督。

17 我要這樣說， 神預先立好的約，那四百三十年後才有的律法，不能把它廢掉，使那應許落空。

18 因為所承受的，如果是出於律法，就不是出於應許；但 神是憑著應許賜給了亞伯拉罕。

19 那麼，為甚麼要有律法呢？是為了過犯的緣故才加上的，直到那得應許的後裔來到。律法是藉著天使經中保的手設立的；

20 中保不是為單方面的，但 神卻是一位。

律法的功用

21 這樣，律法和 神的應許是對立的嗎？絕對不是。如果所賜下的律法能使人得生命，義就真的是出於律法了。

22 但聖經把所有的人都圈在罪中，好把那因信耶穌基督而來的應許，賜給相信的人。

23 但信的道理還沒有來到以前，我們在律法下被囚禁、被圍困，直到那要來的信的道理顯明出來。

24 這樣，律法成了我們的啟蒙教師，領我們到基督那裡，使我們可以因信稱義。

25 但信的道理既然來到，我們就不再在啟蒙教師之下了。

因信作承受產業的兒子

26 你們因著信，在基督耶穌裡都作了 神的兒子。

27 你們所有受洗歸入基督的人，都是披戴基督的，

28 並不分猶太人或希臘人，作奴僕的或自由人，男的或女的，因為你們在基督耶穌裡都成為一體了。

29 如果你們屬於基督，就是亞伯拉罕的後裔，是按照應許承受產業的了。

4

1 我說，那承受產業的，雖然是全部產業的主人，但在孩童的時期，卻和奴僕沒有分別。

2 他是在監護人和管家之下，直到父親預先指定的時候。

3 我們也是這樣，作孩童的時候，被世俗的言論所奴役；

4 但到了時機成熟， 神就差遣他的兒子，由女人所生，而且生在律法之下，

5 要把律法之下的人救贖出來，好讓我們得著嗣子的名分。

6 你們既然是兒子， 神就差遣他兒子的靈進入我們心裡，呼叫“阿爸、父！”

7 這樣，你不再是奴僕，而是兒子；既然是兒子，就靠著 神承受產業了。

保羅為加拉太信徒擔憂

8 從前你們不認識 神的時候，是給那些本來不是 神的作奴僕；

9 現在你們既然認識 神，更可以說是 神所認識的，怎麼還回到那些軟弱貧乏的言論，情願再作它們的奴僕呢？

10 你們嚴守日子、月份、節期、年份；

11 我為你們擔心，恐怕我在你們身上的勞苦是白費了。

12 弟兄們，我請求你們要像我一樣，因為我也像你們一樣。你們並沒有虧負過我。

13 你們知道，我第一次傳福音給你們，是因為身體有病。

14 雖然我的身體對你們是個試煉，你們卻沒有輕看，也沒有厭棄，反而接納我，好像 神的天使，也好像基督耶穌。

15 現在，你們的歡樂在哪裡呢？我可以為你們作證，那時如果可能，你們甚至願意把你們的眼睛剜出來給我哩！

16 現在我把真理告訴你們，反而成了你們的仇敵嗎？

17 那些人熱心待你們，並不是出於好意，而是想你們和我疏遠，好使你們熱心待他們。

18 常常在善事上熱心，總是好的；只是不要我在你們那裡的時候才是這樣。

19 我的孩子們，為了你們我再受生產的痛苦，直到基督在你們裡面成形。

20 我恨不得現今就在你們那裡，改變我的語氣，因為我為你們十分困擾。

兩個婦人的寓意

21 你們這願意在律法之下的人哪！請告訴我，你們沒有聽過律法嗎？

22 經上記著說，亞伯拉罕有兩個兒子，一個出於婢女，一個出於自由的婦人。

23 但那出於婢女的，是按著肉體生的；那出於自由的婦人的，是憑著應許生的。

24 這都是寓意的說法：那兩個婦人就是兩個約，一個是出於西奈山，生子作奴僕，這是夏甲。

25 這夏甲是指著阿拉伯的西奈山，相當於現在的耶路撒冷，她和她的兒女都是作奴僕的。

26 那在上面的耶路撒冷是自由的，她是我們的母親，

- 27 因為經上記著說：“不能生育、沒有生養的啊，你要歡欣！沒有受過生產痛苦的啊，你要呼喊，大聲呼叫！因為棄婦比有夫之婦有更多兒子。”
- 28 可是，弟兄們，你們是按著應許作兒女的，好像以撒一樣。
- 29 不過，當時那按著肉體生的，迫害那按著聖靈生的，現在也是這樣。
- 30 然而經上怎樣說呢？“把婢女和她的兒子趕出去，因為婢女的兒子，絕對不可以和自由的婦人的兒子一同承受產業。”
- 31 所以，弟兄們，我們不是婢女的兒女，而是自由的婦人的兒女了。

5

1 基督釋放了我們，為了要使我們得自由。所以你們要站立得穩，不要再被奴役的軛控制。

基督徒的自由

- 2 我保羅現在告訴你們，如果你們受割禮，基督對你們就毫無益處了。
- 3 我再對所有受割禮的人鄭重聲明：他有責任遵行全部的律法。
- 4 你們這些靠律法稱義的人，是和基督隔絕，從恩典中墜落了。
- 5 我們靠著聖靈，憑著信，熱切等候所盼望的義。
- 6 因為在基督耶穌裡，受割禮或不受割禮，都沒有用處，唯有那藉著愛表達出來的信，才有用處。
- 7 你們向來跑得好，誰攔阻了你們，使你們不順從真理呢？
- 8 這種勸誘不是出於那召你們的。
- 9 一點麵酵能使全團麵發起來。
- 10 我在主裡深信你們不會存別的意念；但那攪擾你們的，無論是誰，必定要受刑罰。
- 11 弟兄們，如果我仍舊傳割禮，我為甚麼還受迫害呢？若是這樣，十字架絆倒人的地方就沒有了。
- 12 我恨不得那些擾亂你們的人把自己閹割了！

13 弟兄們，你們蒙召得了自由；只是不可把這自由當作放縱情慾的機會，總要憑著愛心互相服事。

14 因為全部的律法，都在“愛人如己”這一句話裡面成全了。

15 你們要謹慎，如果相咬相吞，恐怕彼此都要毀滅了。

肉體與聖靈為敵

16 我是說，你們應當順著聖靈行事，這樣就一定不會去滿足肉體的私慾了。

17 因為肉體的私慾和聖靈敵對，聖靈也和肉體敵對；這兩樣互相敵對，使你們不能作自己願意作的。

18 但你們若被聖靈引導，就不在律法以下了。

19 肉體所行的都是顯而易見的，就如淫亂、污穢、邪蕩、

20 拜偶像、行邪術、仇恨、爭競、忌恨、忿怒、自私、分黨、結派、

21 嫉妒、醉酒、荒宴，和類似的事。我從前早就告訴過你們，現在又事先告訴你們：行這些事的人，必定不能承受 神的國。

聖靈的果子

22 但聖靈的果子是仁愛、喜樂、平安、忍耐、恩慈、良善、信實、

23 溫柔、節制；這樣的事，是沒有律法禁止的。

24 屬基督耶穌的人，是已經把肉體和邪情私慾都釘在十字架上了。

25 如果我們靠聖靈活著，就應該順著聖靈行事。

26 我們不可貪圖虛榮，彼此觸怒，互相嫉妒。

6

信徒的責任

1 弟兄們，如果有人陷在一些過犯裡，你們屬靈的人，要用溫柔的心使他回轉過來，自己卻要小心，免得也被引誘。

2 你們各人的重擔要互相擔當，這樣就成全了基督的律法。

3 如果有人本來沒有甚麼了不起，卻自以為是了不起的，就是欺騙自己。

4 各人應該省察自己所作的，這樣，他引以為榮的，就只在自己而不在別人了；

5 因為各人的擔子，是要自己擔當的。

6 在聖道上受教的，應該和施教的人分享自己的一切美物。

7 不要自欺，神是不可輕慢的。人種的是甚麼，收的也是甚麼：

8 順著自己的肉體撒種的，必定從肉體收取敗壞；順著聖靈撒種的，必定從聖靈收取永生。

9 我們行善，不要覺得厭煩；如果不鬆懈，到了適當的時候，就有收成。

10 所以，我們一有機會，就應該對眾人行善，對信徒更要這樣。

勸勉和祝福

11 請看，我親手寫給你們的字是多麼的大。

12 那些在外表上要體面的人，他們勉強你們受割禮，不過是怕為了基督的十字架受迫害。

13 那些受割禮的人，自己也不遵守律法，反而要你們受割禮，為的是要藉著你們的肉身誇口。

14 至於我，我絕不以別的誇口，只誇我們主耶穌基督的十字架。藉著這十字架，在我來說，世界已經釘在十字架上了；就世界來說，我也已經釘在十字架上了。

15 受割禮或不受割禮，都算不得甚麼，要緊的是作新造的人。

16 所有照這準則而行的人，願平安憐憫臨到他們，就是臨到神的以色列。

17 從今以後，誰也不要攪擾我，因為我身上帶著耶穌的烙痕。

18 弟兄們，願我們主耶穌基督的恩惠與你們同在（“與你們同在”原文作“與你們的心靈同在”）。阿們。

新譯本

Chinese New Version (traditional)

copyright © 1976, 1992, 1999, 2001, 2005, 2010 The Worldwide Bible Society Limited

Language: 中國語文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, traditional script

Translation by: The Worldwide Bible Society

2021-10-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 12 Dec 2025

92a2339e-c565-5069-b3e0-2dd523a27033